

# Bản tin pháp lý

Tháng 1/2008

---

## Nội dung

<b>Luật lao động</b> .....	<b>2</b>
<b>Các lĩnh vực khác:</b> .....	<b>8</b>
Tài chính – Ngân hàng .....	8
Thuế.....	9
Bảo hiểm .....	9
Thương mại .....	9
Y tế .....	10
Giao thông .....	10
Xây dựng .....	11
Môi trường.....	11
Năng lượng.....	12
Nông nghiệp .....	12
Tư pháp .....	13
Văn bản khác.....	13
<b>Địa chỉ liên hệ</b> .....	<b>15</b>

**Bản tin pháp lý** này được phát hành cho khách hàng của chúng tôi và những người quan tâm. Các thông tin trong Bản tin này chỉ để tham khảo. Chúng tôi đề nghị Quý khách hàng và độc giả nên tham khảo ý kiến chuyên môn đối với các vấn đề cụ thể. Xin hãy liên hệ trực tiếp tới các văn phòng của chúng tôi hoặc những người có tên tại cuối Bản tin này.

**Bản tin pháp lý** này có trên trang Web của chúng tôi tại [www.vision-associates.com](http://www.vision-associates.com)

© 2008. Bản quyền của Công ty Vision & Associates.

## Luật lao động

### Tóm lược về các quyền lợi của người lao động Việt Nam theo pháp luật hiện hành

*Lê Tuấn Anh*

Chúng tôi tại đây đề cập đến các quy định liên quan tới một số vấn đề lao động, bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng lao động:

#### I. Ngày nghỉ Hàng năm

Theo quy định của pháp luật Việt Nam, người lao động làm việc đủ 12 tháng trong điều kiện và hoàn cảnh bình thường cho người sử dụng lao động sẽ được nghỉ phép năm là 12 ngày. Trong trường hợp làm việc trong điều kiện nặng nhọc, độc hại thì người lao động được hưởng số ngày nghỉ nhiều hơn. Tổng số ngày nghỉ hàng năm sẽ được tăng thêm tùy theo thâm niên làm việc của người lao động, cứ năm năm được nghỉ thêm một ngày. Đáng chú ý là bất kỳ ngày lễ hoặc ngày nghỉ khác mà trùng với ngày nghỉ hàng năm sẽ không được tính vào ngày nghỉ hàng năm.

Đối với người lao động làm việc chưa đủ mười hai (12) tháng nhưng đã hoàn thành giai đoạn thử việc thì thời gian nghỉ hàng năm sẽ được tính theo tỷ lệ tương ứng với số thời gian làm việc tính đến thời điểm đó.

#### II. Nghỉ ốm

Các quy định của pháp luật lao động của Việt Nam không giới hạn thời gian nghỉ ốm của người lao động (mặc dù người lao động phải cung cấp cho người sử dụng lao động bằng chứng về việc bị ốm và số ngày nghỉ cần thiết do một cơ sở y tế hợp pháp chỉ định). Tuy nhiên, người sử dụng lao động sẽ có quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động nếu người lao động làm việc theo hợp đồng lao động không xác định thời hạn ốm đau và đã điều trị 12 tháng liên; nếu người lao động làm việc theo hợp đồng lao động với thời hạn từ đủ 12 tháng đến 36 tháng đã nghỉ ốm 6 tháng liên; hoặc người lao động làm việc theo hợp đồng dưới 12 tháng có thời gian nghỉ ốm dài hơn một nửa thời hạn của hợp đồng lao động mà khả năng lao động chưa hồi phục. Sau khi hồi phục, người lao động sẽ được xem xét để giao kết tiếp tục thực hiện hợp đồng lao động.

#### III. Thời gian Thử việc

Tùy thuộc vào chuyên môn của người lao động/ yêu cầu của vị trí công việc, trước khi hoặc tại thời điểm ký kết hợp đồng lao động, người sử dụng lao động có quyền yêu cầu người lao động thực hiện một trong các thời hạn thử việc sau đây:

- (a) Thời gian thử việc không quá sáu mươi (60) ngày đối với công việc có chức

- (b) danh nghề cần trình độ chuyên môn, kỹ thuật từ cao đẳng trở lên;
- (b) Thời gian thử việc không quá ba mươi (30) ngày đối với chức danh nghề cần trình độ trung cấp, công nhân kỹ thuật, nhân viên nghiệp vụ; hoặc
- (c) Thời gian thử việc không quá sáu (6) ngày đối với những lao động khác.

#### **IV. Thông báo trong Thời gian Thử việc**

Trong giai đoạn thử việc, cả người sử dụng lao động lẫn người lao động đều có quyền đơn phương chấm dứt quan hệ lao động mà không cần báo trước. Người lao động sẽ không có nghĩa vụ phải bồi thường nếu thực hiện công việc mà không đáp ứng được các yêu cầu đã thỏa thuận. Sau khi kết thúc thử việc, người sử dụng lao động phải thông báo cho người lao động về việc đánh giá kết quả thực hiện công việc trong giai đoạn thử việc. Nếu người lao động thực hiện công việc đáp ứng được các yêu cầu như đã thỏa thuận, người sử dụng lao động phải chính thức tuyển dụng người lao động theo thỏa thuận trước đó. Nếu người lao động tiếp tục làm việc cho người sử dụng lao động sau khi hoàn thành giai đoạn thử việc thì người lao động sẽ đương nhiên được coi là ký kết hợp đồng lao động chính thức với người sử dụng lao động.

#### **V. Chấm dứt**

Liên quan đến việc chấm dứt hợp đồng lao động, các quy định pháp luật lao động của Việt Nam xác định một số trường hợp trong đó các bên phải cùng nhau chấm dứt hợp đồng lao động và các trường hợp khác mà người sử dụng lao động hoặc người lao động có thể đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động.

1. Nói chung, một hợp đồng lao động sẽ được chấm dứt trong các trường hợp sau đây:
  - 1.1 Dựa trên thỏa thuận về việc chấm dứt hợp đồng lao động giữa người lao động và người sử dụng lao động.
  - 1.2 Hợp đồng lao động sẽ tự động chấm dứt mà không phải thông báo trước khi rơi vào một trong các trường hợp sau đây:
    - (i) Hết hạn hợp đồng;
    - (ii) Người lao động bị kết án tù hoặc bị cấm làm công việc cũ theo quyết định của tòa án có thẩm quyền; hoặc
    - (iii) Người lao động chết hoặc bị tòa án tuyên bố là mất tích; hoặc
    - (iv) Công việc theo hợp đồng đã được hoàn thành.
2. Người sử dụng lao động có quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động trong những trường hợp sau đây:
  - 2.1 Người lao động thường xuyên không hoàn thành công việc theo hợp đồng.

[Nghĩa là người lao động không thực hiện được mức độ công việc hoặc nhiệm vụ được giao vì các yếu tố chủ quan và đã được nhắc nhở bằng văn bản, hoặc việc không thực hiện được và đã được lập biên bản ít nhất là hai lần trong bất kỳ tháng nào, nhưng người lao động vẫn không khắc phục được. Các mức độ đánh giá không hoàn thành công việc phải được ghi trong các hợp đồng lao động, trong thỏa ước lao động tập thể và nội quy lao động của các pháp nhân].

2.2 Người lao động vi phạm và bị xử lý kỷ luật sa thải. Hình thức kỷ luật sa thải chỉ được áp dụng trong các trường hợp sau:

- (a) *Người lao động có hành vi trộm cắp, tham ô, tiết lộ bí mật công nghệ, kinh doanh hoặc có hành vi khác gây thiệt hại nghiêm trọng về tài sản, lợi ích của doanh nghiệp;*
- (b) *Người lao động bị xử lý kỷ luật kéo dài thời hạn nâng lương hoặc chuyển làm công việc khác mà tái phạm trong thời gian chưa xóa kỷ luật;*
- (c) *Người lao động tự ý bỏ việc năm (5) ngày trong một tháng hoặc hai mươi (20) ngày trong một năm mà không có lý do chính đáng.*

Chú ý là nếu người sử dụng lao động áp dụng biện pháp sa thải, người sử dụng lao động phải tuân thủ nghiêm ngặt các trình tự thủ tục sa thải theo quy định của pháp luật Việt Nam.

2.3 Người lao động làm việc theo hợp đồng lao động không xác định thời hạn ốm đau và đã điều trị mười hai tháng liên; hoặc người lao động làm việc theo hợp đồng lao động xác định thời hạn từ đủ 12 tháng tới 36 tháng đã điều trị 6 tháng liên hoặc người lao động làm việc theo hợp đồng lao động có thời hạn dưới 12 tháng ốm đau đã điều trị quá nửa thời hạn hợp đồng lao động, mà khả năng lao động chưa hồi phục. Khi sức khỏe của người lao động bình phục thì được xem xét để giao kết tiếp tục hợp đồng lao động.

2.4 Doanh nghiệp, cơ quan, tổ chức buộc phải thu hẹp sản xuất, giảm chỗ làm việc mà đã tìm mọi biện pháp khắc phục do thiên tai, hỏa hoạn hoặc những lý do bất khả kháng khác (là các sự kiện phát sinh theo yêu cầu của cơ quan Nhà nước cấp tỉnh trở lên, do chiến tranh, bệnh dịch).

2.5 **Doanh nghiệp, cơ quan, tổ chức chấm dứt hoạt động.**

3. Người lao động làm việc theo hợp đồng lao động xác định thời hạn từ đủ 12 tháng đến 36 tháng hoặc hợp đồng lao động theo mùa vụ hoặc theo một công việc nhất định có thời hạn dưới 12 tháng được quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động trước thời hạn trong những trường hợp sau:

- 3.1 Người lao động không được bố trí theo đúng công việc, địa điểm làm việc hoặc không được bảo đảm các điều kiện làm việc đã thỏa thuận trong hợp đồng;
  - 3.2 Người lao động không được trả công đầy đủ hoặc trả công không đúng thời hạn đã thỏa thuận trong hợp đồng;
  - 3.3 Người lao động bị ngược đãi hoặc bị cưỡng bức lao động;
  - 3.4 Bản thân/gia đình người lao động thật sự có hoàn cảnh khó khăn không thể tiếp tục thực hiện hợp đồng;
  - 3.5 Người lao động được bầu làm nhiệm vụ chuyên trách ở các cơ quan dân cử hoặc được bổ nhiệm giữ chức vụ trong bộ máy nhà nước; và
  - 3.6 Người lao động nữ có thai và phải nghỉ việc theo chỉ định của thầy thuốc; hoặc
  - 3.7 Người lao động bị ốm đau, tai nạn và không có khả năng làm việc sau khi đã điều trị ba tháng liền đối với người làm việc theo hợp đồng lao động xác định thời hạn từ đủ 12 tháng đến 36 tháng; hay một phần tư thời hạn hợp đồng đối với người làm việc theo hợp đồng lao động theo mùa vụ hoặc theo một công việc nhất định có thời hạn dưới 12 tháng.
4. Người lao động làm theo hợp đồng lao động không xác định thời hạn có quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động, nhưng phải báo cho người sử dụng lao động biết trước ít nhất 45 ngày. Người lao động bị ốm đau, tai nạn đã điều trị sáu tháng liền thì phải báo trước ít nhất ba ngày.

#### **VI. Thời hạn Thông báo trong suốt quá trình làm việc thường xuyên (hợp đồng không xác định thời hạn)**

1. Khi có quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng như được đề cập ở trên, người sử dụng lao động phải gửi thông báo cho người lao động, trừ trường hợp chấm dứt do bị sa thải:
  - (i) ít nhất bốn mươi lăm (45) ngày đối với hợp đồng lao động không xác định thời hạn;
  - (ii) ít nhất ba mươi (30) ngày đối với hợp đồng lao động xác định thời hạn từ đủ 12 tháng đến 36 tháng;
  - (iii) ít nhất ba ngày đối với hợp đồng lao động theo mùa vụ hoặc theo một công việc nhất định có thời hạn dưới 12 tháng.
2. Trong trường hợp đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động như được nêu ở trên, người lao động phải gửi thông báo trước cho người sử dụng lao động:

- (i) Ít nhất 03 ngày trong các trường hợp được nêu tại các điểm (3.1), (3.2), (3.3) và (3.7) của Phần V ở trên;
- (ii) Ít nhất 30 ngày đối với hợp đồng lao động có thời hạn từ đủ 12 tháng đến 36 tháng; ít nhất 03 ngày đối với hợp đồng lao động theo mùa vụ hoặc theo một công việc nhất định có thời hạn dưới 12 như được quy định tại các điểm (3.4) hoặc (3.5) của Phần V trên đây;
- (iii) Trường hợp được quy định tại điểm (3.6) Phần V: tùy thuộc vào chỉ định của thầy thuốc chứng nhận rằng việc tiếp tục làm việc sẽ ảnh hưởng xấu tới thai nhi.

## VII. Khoản đóng góp Bắt buộc

Theo quy định của pháp luật Việt Nam, bảo hiểm xã hội và bảo hiểm y tế bắt buộc được áp dụng đối với các doanh nghiệp, cơ quan, tổ chức có người lao động làm việc theo hợp đồng xác định thời hạn từ 3 tháng trở lên hoặc hợp đồng không xác định thời hạn. Việc đóng bảo hiểm xã hội được áp dụng hiện tại như sau:

- (i) Người sử dụng lao động sẽ đóng góp 15% trong tổng số lương cho bảo hiểm xã hội và 2% trong tổng số lương (tổng số tiền phải trả) cho bảo hiểm y tế;
- (ii) Người lao động sẽ đóng góp 5% trong tổng số lương cho bảo hiểm xã hội và 1% trong tổng số lương cho bảo hiểm y tế.

Các tỷ lệ phần trăm này sẽ thay đổi dần trong những năm tới nhằm thực hiện chính sách bảo hiểm xã hội mới.

## VIII. Thuế Thu nhập Cá nhân – Tỷ lệ trên Thu nhập Thường xuyên

Đối với công dân Việt Nam cư trú tại Việt Nam:

Đơn vị: VNĐ 1.000

STT	Thu nhập Bình quân Hàng tháng trên đầu người	Tỷ lệ (%)
1	Đủ 5.000	0
2	Từ 5.000 tới 15.000	10
3	Từ 15.000 tới 25.000	20
4	Từ 25.000 tới 40.000	30
5	40.000 trở lên	40

## IX. Thời giờ Làm việc

Thời gian làm việc bình thường của người lao động sẽ không vượt quá tám tiếng một ngày hoặc bốn mươi tám (48) tiếng một tuần. Người sử dụng lao động có quyền lập thời gian biểu làm việc hàng ngày hoặc hàng tuần nhưng phải thông báo trước cho người lao động. Người sử dụng lao động và người lao động có thể thỏa thuận về thời gian làm

thêm nhưng không vượt quá 4 giờ một ngày hoặc 200 giờ một năm hoặc 300 giờ trong một số trường hợp đặc biệt mà Chính phủ quy định.

**X. Phụ cấp công tác theo ngày**

Theo quy định của pháp luật Việt Nam, không có quy định nào về mức phụ cấp công tác theo ngày áp dụng đối với khu vực tư nhân và mức phụ cấp này sẽ tùy theo quy định của từng công ty.

**XI. Ngày nghỉ Bắt buộc**

Theo quy định của pháp luật Việt Nam, người lao động sẽ được hưởng những ngày nghỉ lễ sau mà vẫn được hưởng nguyên lương (09 ngày):

1. Tết Dương lịch: một ngày (ngày 1 tháng 1 dương lịch);
2. Tết âm lịch: bốn ngày (một ngày cuối năm và ba ngày đầu năm âm lịch);
3. Ngày Chiến thắng: một ngày (ngày 30 tháng 4 dương lịch);
4. Ngày Quốc tế lao động: một ngày (ngày 1 tháng 5 dương lịch);
5. Ngày Quốc khánh: một ngày (ngày 2 tháng 9 dương lịch);
6. Ngày Giỗ Tổ Hùng Vương: một ngày (ngày 10 tháng 3 âm lịch).

Nếu những ngày nghỉ nói trên trùng vào ngày nghỉ hàng tuần thì người lao động được nghỉ bù vào ngày tiếp theo.

**XII. Trợ cấp Thôi việc**

1. Khoản trợ cấp thôi việc theo Quy định:
  - (i) là nửa tháng lương cho mỗi năm người lao động làm việc cho người sử dụng lao động (“lương” nghĩa là toàn bộ thu nhập lương và phụ cấp bình quân trong vòng sáu tháng gần nhất);
  - (ii) khoản thanh toán cho những ngày nghỉ hàng năm chưa dùng tới;
  - (iii) Tiền thưởng và phụ cấp như được thỏa thuận trong hợp đồng lao động (nếu có).
2. Theo thiện chí của Người sử dụng lao động (nếu có).

## **Các lĩnh vực khác:**

### **Tài chính – Ngân hàng**

- Quyết định số 13/2008/QĐ-TTg ngày 18/01/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Quy chế quản lý tài chính đối với Bảo hiểm tiền gửi Việt Nam;
- Quyết định số 02/2008/QĐ-NHNN ngày 15/01/2008 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc sửa đổi, bổ sung một số tài khoản trong Hệ thống tài khoản kế toán các Tổ chức tín dụng ban hành theo Quyết định số 479/2004/QĐ-NHNN ngày 29/04/2004, Quyết định số 807/2005/QĐ-NHNN ngày 01/06/2005 và Quyết định số 29/2006/QĐ-NHNN ngày 10/07/2006 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước;
- Quyết định số 01/2008/QĐ-BTC ngày 04/01/2008 của Bộ Tài chính về việc ban hành Quy chế công nhận tổ chức cung cấp dịch vụ giá trị gia tăng về giao dịch điện tử trong hoạt động hải quan;
- Quyết định số 51/2007/QĐ-NHNN ngày 31/12/2007 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc ban hành Quy chế hoạt động thông tin tín dụng;
- Quyết định số 50/2007/QĐ-NHNN ngày 28/12/2007 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc ban hành mức thu phí dịch vụ thanh toán qua tổ chức cung ứng dịch vụ thanh toán;
- Quyết định số 48/2007/QĐ-NHNN ngày 26/12/2007 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc ban hành Quy định về việc thu phí dịch vụ thanh toán qua tổ chức cung ứng dịch vụ thanh toán;
- Quyết định số 47/2007/QĐ-NHNN ngày 25/12/2007 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về mức thu dịch vụ thông tin tín dụng;
- Quyết định số 46/2007/QĐ-NHNN ngày 25/12/2007 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc sửa đổi, bổ sung một số Điều, khoản Quy chế cấp giấy phép thành lập và hoạt động ngân hàng thương mại cổ phần ban hành kèm theo Quyết định số 24/2007/QĐ-NHNN ngày 07/06/2007 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước;
- Quyết định số 3982/QĐ-BTC ngày 25/12/2007 của Bộ Tài chính về việc ban hành Quy chế kiểm tra và xử lý văn bản của Bộ Tài chính;
- Quyết định số 76/QĐ-HĐQL ngày 20/12/2007 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc ban hành Quy chế Bảo lãnh tín dụng đầu tư;
- Thông tư số 07/2008/TT-BTC ngày 15/01/2008 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn về lệ phí đăng ký cư trú;



- Thông tư liên tịch số 04/2008/TTLT-BTC-TTCTP ngày 04/01/2008 của Bộ Tài chính, Thanh tra Chính phủ về việc hướng dẫn lập, quản lý, sử dụng và quyết toán kinh phí bảo đảm hoạt động của các cơ quan thanh tra Nhà nước;
- Thông tư liên tịch số 158/2007/TTLT-BTC-BTP ngày 28/12/2007 của Bộ Tài chính, Bộ Tư pháp về việc hướng dẫn về quản lý và sử dụng kinh phí hỗ trợ cho công tác kiểm tra văn bản quy phạm pháp luật.

### Thuế

- Quyết định số 93/QĐ-BTC ngày 16/01/2008 của Bộ Tài chính về việc đính chính Phụ lục số 1 ban hành kèm theo Thông tư số 61/2007/TT-BTC ngày 14/06/2007 của Bộ Tài chính hướng dẫn thực hiện xử lý vi phạm pháp luật về thuế;
- Thông tư số 157/2007/TT-BTC ngày 24/12/2007 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn về cưỡng chế thi hành quyết định hành chính thuế.

### Bảo hiểm

- Nghị định số 190/2007/NĐ-CP ngày 28/12/2007 của Chính phủ về việc hướng dẫn một số điều của Luật Bảo hiểm xã hội về bảo hiểm xã hội tự nguyện;
- Thông tư số 156/2007/TT-BTC ngày 20/12/2007 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn thực hiện Nghị định số 46/2007/NĐ-CP ngày 27/03/2007 của Chính phủ quy định chế độ tài chính đối với doanh nghiệp bảo hiểm và doanh nghiệp môi giới bảo hiểm;
- Thông tư số 155/2007/TT-BTC ngày 20/12/2007 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn thi hành Nghị định số 45/2007/NĐ-CP ngày 27/03/2007 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Kinh doanh bảo hiểm.

### Thương mại

- Luật số 05/2007/QH12 ngày 21/11/2007 của Quốc hội về chất lượng sản phẩm, hàng hóa;
- Nghị định số 06/2008/NĐ-CP ngày 16/01/2008 của Chính phủ về việc quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động thương mại;
- Nghị định số 191/2007/NĐ-CP ngày 31/12/2007 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 113/2003/NĐ-CP ngày 07/10/2003 của Chính phủ về việc quản lý sản xuất, kinh doanh phân bón;
- Quyết định số 0243/QĐ-BCT ngày 15/01/2008 của Bộ Công Thương về việc công nhận doanh nghiệp đủ tiêu chuẩn sản xuất, lắp ráp xe hai bánh gắn máy;

- Quyết định số 014/2007/QĐ-BCT ngày 28/12/2007 của Bộ Công Thương về lượng hạn ngạch thuế quan đối với hàng hoá nhập khẩu năm 2008;
- Quyết định số 013/2007/QĐ-BCT ngày 27/12/2007 của Bộ Công Thương về quy tắc xuất xứ và Thủ tục thực hiện Quy tắc xuất xứ cho Bản thỏa thuận giữa Bộ Công Thương nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Bộ Thương mại Vương quốc Cam-pu-chia;
- Quyết định số 011/2007/QĐ-BCT ngày 21/12/2007 của Bộ Công Thương về việc nhập khẩu theo hạn ngạch thuế quan năm 2008 và 2009 đối với hàng hóa có xuất xứ Campuchia.

### Y tế

- Luật số 03/2007/QH12 ngày 21/11/2007 của Quốc hội về phòng, chống bệnh truyền nhiễm
- Quyết định số 325/QĐ-QLD ngày 31/12/2007 của Cục Quản lý dược Việt Nam về việc công bố 01 thuốc sản xuất trong nước được phép lưu hành tại Việt Nam;
- Quyết định số 47/2007/QĐ-BYT ngày 24/12/2007 của Bộ Y tế về việc triển khai áp dụng các nguyên tắc, tiêu chuẩn “Thực hành tốt sản xuất thuốc”, nguyên tắc “Thực hành tốt phòng kiểm nghiệm thuốc”, nguyên tắc “Thực hành tốt bảo quản thuốc” và nguyên tắc “Thực hành tốt phân phối phân phối thuốc” đối với các cơ sở sản xuất, kiểm nghiệm, kinh doanh, phân phối, xuất khẩu, nhập khẩu, tồn trữ, bảo quản vắc xin và sinh phẩm y tế;
- Quyết định số 45/2007/QĐ-BYT ngày 18/12/2007 của Bộ Y tế về việc ban hành danh mục hoạt chất thuốc được đăng ký quảng cáo trên truyền thanh, truyền hình;
- Thông tư số 15/2007/TT-BYT ngày 12/12/2007 của Bộ Y tế về việc hướng dẫn thực hiện quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về việc sử dụng tài sản để liên doanh, liên kết hoặc góp vốn liên doanh để mua sắm trang thiết bị phục vụ hoạt động dịch vụ của các cơ sở y tế công lập.

### Giao thông

- Quyết định số 64/2007/QĐ-BGTVT ngày 28/12/2007 của Bộ Giao thông - Vận tải về việc ban hành "Quy định về việc giao nhiệm vụ và ủy quyền cho Ban quản lý dự án trong quản lý đầu tư xây dựng đối với các dự án do Bộ Giao thông - Vận tải làm chủ đầu tư";
- Quyết định số 62/2007/QĐ-BGTVT ngày 28/12/2007 của Bộ Giao thông - Vận tải về việc ban hành Quy định tạm thời về kiểm tra chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo

vệ môi trường xe mô tô, xe gắn máy ba bánh dùng cho người tàn tật đã sử dụng trước ngày 01/01/2008;

- Quyết định số 61/2007/QĐ-BGTVT ngày 24/12/2007 của Bộ Giao thông - Vận tải về việc ban hành "Quy định về loại hình doanh nghiệp kinh doanh đường sắt phải có chứng chỉ an toàn và điều kiện, trình tự, thủ tục cấp chứng chỉ an toàn";
- Quyết định số 60/2007/QĐ-BGTVT ngày 07/12/2007 của Bộ Giao thông - Vận tải về việc ban hành Quy định về giới hạn xếp hàng của xe ô tô tải tham gia giao thông trên đường bộ và công bố tải trọng của đường bộ;
- Thông tư liên tịch số 32/2007/TTLT-BCA-BGTVT ngày 28/12/2007 của Bộ Công an, Bộ Giao thông - Vận tải về hướng dẫn về việc đăng ký, quản lý và lưu hành phương tiện giao thông cơ giới đường bộ dùng cho thương binh và người tàn tật;
- Thông tư liên tịch số 31/2007/TTLT-BCA-BGTVT ngày 28/12/2007 của Bộ Công an, Bộ Giao thông - Vận tải về hướng dẫn về việc xóa sổ đăng ký, thu hồi biển số của phương tiện giao thông cơ giới đường bộ hết niên hạn sử dụng.

### Xây dựng

- Nghị định số 03/2008/NĐ-CP ngày 07/01/2008 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 99/2007/NĐ-CP ngày 13/06/2007 của Chính phủ về quản lý chi phí đầu tư xây dựng công trình;
- Quyết định số 1591/2007/QĐ-BKH ngày 24/12/2007 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc ban hành Mẫu hồ sơ mời sơ tuyển gói thầu xây lắp;
- Quyết định số 1583/2007/QĐ-BKH ngày 24/12/2007 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc ban hành Mẫu hồ sơ mời thầu dịch vụ tư vấn.

### Môi trường

- Quyết định số 26/2007/QĐ-BTNMT ngày 31/12/2007 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc ban hành Quy định về thăm dò, phân cấp trữ lượng và tài nguyên đá carbonat;
- Quyết định số 104/2007/QĐ-BNN ngày 27/12/2007 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc ban hành Quy chế quản lý các hoạt động du lịch sinh thái tại các Vườn quốc gia, khu bảo tồn thiên nhiên;
- Quyết định số 103/2007/QĐ-BNN ngày 24/12/2007 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc bổ sung loài cây trồng vào Danh mục loài cây trồng được bảo hộ và phân công đơn vị thực hiện khảo nghiệm DUS;

- Quyết định số 22/2007/QĐ-BTNMT ngày 17/12/2007 của Bộ Tài nguyên Môi trường về việc ban hành Quy định thành lập bản đồ hiện trạng sử dụng đất;
- Quyết định số 21/2007/QĐ-BTNMT ngày 10/12/2007 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc ban hành Quy chế xây dựng, ban hành văn bản quy phạm pháp luật thuộc lĩnh vực tài nguyên và môi trường;
- Thông tư số 01/2008/TT-BTC ngày 03/01/2008 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn lập, quản lý, sử dụng và quyết toán kinh phí ngân sách Nhà nước đối với việc thực hiện Kế hoạch hành động quốc gia về Đa dạng sinh học đến năm 2010 và định hướng đến năm 2020 thực hiện Công ước Đa dạng sinh học và Nghị định thư Cartagena về An toàn sinh học;
- Thông tư liên tịch số 12/2007/TTLT-BTNMT-BNV ngày 27/12/2007 của Bộ Tài nguyên Môi trường, Bộ Nội vụ về việc hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định số 81/2007/NĐ-CP ngày 23/05/2007 của Chính phủ quy định tổ chức, bộ phận chuyên môn về bảo vệ môi trường tại cơ quan Nhà nước và doanh nghiệp Nhà nước.

### Năng lượng

- Quyết định số 015/2007/QĐ-BCT ngày 31/12/2007 của Bộ Công Thương về việc ban hành khung giá bán buôn điện cho Khu công nghiệp;
- Quyết định số 1855/QĐ-TTg ngày 27/12/2007 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Chiến lược phát triển năng lượng quốc gia của Việt Nam đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2050.

### Nông nghiệp

- Quyết định số 10/2008/QĐ-TTg ngày 16/01/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Chiến lược phát triển chăn nuôi đến năm 2020;
- Quyết định số 04/2008/QĐ-BNN ngày 10/01/2008 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc ban hành Quy chế tổ chức và phối hợp hoạt động giữa Văn phòng Thông báo và Điểm hỏi đáp quốc gia về Vệ sinh an toàn thực phẩm và kiểm dịch động thực vật (SPS) của Việt Nam với mạng lưới các điểm Thông báo và hỏi đáp về SPS thuộc các Bộ, ngành;
- Quyết định số 105/2007/QĐ-BNN ngày 27/12/2007 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc ban hành Điều lệ tổ chức và hoạt động của Quỹ tái tạo nguồn lợi thủy sản Việt Nam;
- Thông tư số 02/2008/TT-BNN ngày 08/01/2008 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc hướng dẫn thực hiện Nghị định số 128/2005/NĐ-CP ngày

11/10/2005 của Chính phủ quy định về xử lý vi phạm hành chính trong lĩnh vực thủy sản và Nghị định số 154/2006/NĐ-CP ngày 27/12/2006 sửa đổi, bổ sung Điều 17 Nghị định số 128/2005/NĐ-CP.

### Tư pháp

- Luật số 07/2007/QH12 ngày 21/11/2007 của Quốc hội về đặc xá;
- Luật số 08/2007/QH12 ngày 21/11/2007 của Quốc hội về tương trợ tư pháp;
- Luật số 02/2007/QH12 ngày 21/11/2007 của Quốc hội về phòng, chống bạo lực gia đình;
- Nghị định số 02/2008/NĐ-CP ngày 04/01/2008 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Công chứng;
- Quyết định số 12/2008/QĐ-TTg ngày 17/01/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Quy chế phối hợp thực hiện Hiệp định hợp tác chống cướp biển và cướp có vũ trang chống lại tàu, thuyền tại châu Á;
- Quyết định số 76/QĐ-TTg ngày 16/01/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án “Thành lập Tổ chức luật sư toàn quốc”;
- Thông tư số 02/2008/TT-BTC ngày 03/01/2008 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn việc lập dự toán, quản lý và sử dụng kinh phí ngân sách Nhà nước bảo đảm cho công tác điều tra tội phạm;
- Thông tư liên tịch số 10/2007/TTLT-BTP-BCA-BQP-BTC-VKSNDTC-TANDTC ngày 28/12/2007 của Bộ Tư pháp, Bộ Công an, Bộ Quốc phòng, Bộ Tài chính, Viện Kiểm sát Nhân dân Tối cao, Tòa án Nhân dân Tối cao về việc hướng dẫn áp dụng một số quy định về trợ giúp pháp lý trong hoạt động tố tụng.

### Văn bản khác

- Luật số 06/2007/QH12 ngày 21/11/2007 của Quốc hội về hóa chất;
- Quyết định số 08/2007/QĐ-BTTTT ngày 24/12/2007 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc ban hành Danh mục các sản phẩm phần mềm mã nguồn mở đáp ứng được yêu cầu sử dụng trong các cơ quan, tổ chức Nhà nước;
- Quyết định số 77/2007/QĐ-BGDĐT ngày 20/12/2007 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc ban hành Quy định về trình tự, thủ tục công nhận văn bằng của người Việt Nam do cơ sở giáo dục nước ngoài cấp;
- Thông tư số 01/2008/TT-BNV ngày 15/01/2008 của Bộ Nội vụ về việc hướng dẫn trình tự, thủ tục bổ nhiệm, bổ nhiệm lại, miễn nhiệm, khen thưởng, kỷ luật đối với

Chủ tịch Hội đồng quản trị, thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc, Giám đốc, Phó tổng giám đốc, Phó giám đốc công ty Nhà nước;

- Thông tư số 31/2007/TT-BKHCN ngày 31/12/2007 của Bộ Khoa học và Công nghệ về việc hướng dẫn thực hiện chế độ thời giờ làm việc và thời giờ nghỉ ngơi đối với người lao động làm các công việc bức xạ, hạt nhân.

## Địa chỉ liên hệ

### Trụ sở Hà Nội

Phạm Nghiêm Xuân Bắc

*Tổng Giám đốc*

Phạm Minh Hải

*Giám đốc Văn phòng Tư vấn*

Lê Quỳnh Anh

*Giám đốc Công ty Luật*

Lê Thị Kim Dung

*Giám đốc Văn phòng Sở hữu Trí tuệ*

Phòng 308-310, tầng 3, Tháp Hà Nội

49 phố Hai Bà Trưng, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 84-4 934-0629 / 826-4797 - Fax: 84-4 934-0631

E-mail: [vision@hn.vnn.vn](mailto:vision@hn.vnn.vn)

### Chi nhánh tại TP HCM

Lưu Tiên Ngọc

*Giám đốc Văn phòng TP HCM*

Charlene Yuen

*Luật sư Nước ngoài*

Phòng 1801, tầng 18, Saigon Trade Centre

37 phố Tôn Đức Thắng, quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 84-8 823-6495 - Fax: 84-8 823-6496

E-mail: [hcmvision@hcm.vnn.vn](mailto:hcmvision@hcm.vnn.vn)

[www.vision-associates.com](http://www.vision-associates.com)